

ES

Radiador mural a gas

Echo XC, XN y EN

Instrucciones de Uso

Se ruega que las lean y se conserven.

La instalación, ajuste, modificación, uso o mantenimiento incorrecto puede causar daños personales o materiales

GB

Wall gas Stove

Echo XC, XN y EN

Instructions of use

Please read and keep in a safe place

Incorrect installation, adjustment, modification, operation or maintenance may cause injure or material damage



Echo XN-XC 18
Echo XN-XC 30
Echo XN-XC 45
Models: TC, TV-TVO, Compact

Certificaciones

Nuestros radiadores cumplen con:

- Directiva de Gas 90/396/CEE
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética 89/336/CEE
- Directiva de baja tensión 73/23/CEE

CE 0694

Compliances

Our heaters are compliance at:

- Gas directive 90/396/CEE
- Electromagnetic directive compatible 89/336/CEE
- Low-tension directive 73/23/CEE

CE 0694

Puede recibir soporte técnico en la sucursal/representación que a Ud. le corresponda.
La dirección la puede obtener en Internet o a través de la empresa Kromschroeder, S.A.
L'Hospitalet Barcelona.

*If you have any technical questions please contact your local Branch office / agent.
The addresses are available on the internet or from Kromschroeder, S.A.
L'Hospitalet Barcelona.*

ES

Radiador mural a gas
Echo XC, XN y EN
Instrucciones de Uso

Índice	pág.
Reglas básicas de seguridad	5
Recomendaciones generales	6
Conociendo el radiador "Echo"	8
Uso del radiador:	
- Selección del servicio.	9
- Regulación del temporizador y del reloj.	12
- Termostato de regulación ambiental	3
- Puesta en marcha del ventilador	13
Apagado durante largos períodos de tiempo	14
Limpieza	15
Mantenimiento	15
Anomalías y soluciones	15

GB

Wall gas Stove
Echo XC, XN y EN
Instructions of use

Index	page
Basic safety rules	5
General advice	6
Finding out the "Echo" convector	8
Convector use:	
- Setting service.	9
- Timer and watch regulation.	12
- Thermostat environment regulation	13
- Fan start	13
Long periods shut down	14
Cleaning	15
Maintenance	15
Anomalies and solutions	15

Puede recibir soporte técnico en la sucursal/representación que a Ud. le corresponda.
La dirección la puede obtener en Internet o a través de la empresa Kromschroeder, S.A.
L'Hospitalet Barcelona.

*If you have any technical questions please contact your local Branch office / agent.
The addresses are available on the internet or from Kromschroeder, S.A.
L'Hospitalet Barcelona.*

ES

Radiador mural a gas
Echo XC, XN y EN
Instrucciones de Uso

Estimados clientes

*Enhorabuena por la compra de nuestro convector Echo!
Le damos las gracias por haber elegido nuestro convector Echo.
Este producto de alta calidad, le proporcionará la eficiencia, la
comodidad, la tranquilidad y la seguridad en los próximos años.
Un Servicio Técnico Autorizado está disponible para mantener la
alta eficiencia de este producto, dar respuesta a cualquiera de sus
preguntas, y prestarle sus servicios ante cualquier requerimiento
sobre el mismo o cualquiera de sus partes.*

*Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad las
cuáles deben ser leídas y entendidas antes de la utilización del
convector Echo.*

GB

Wall gas Stove
Echo XC, XN y EN
Instructions of use

Kind customers

*Congratulations on your purchase of our Echo convector!
We thank you for choosing our Echo convector.
This high quality, product will provide you efficiency, comfort,
quietness
and safety for years to come.
An Authorized Technical Service Centre is prepared
to maintain this product's high efficiency, answer to any of your
questions, as well as provide you with any replacement parts.*

*This manual contains important safety instructions that must be
read and understood prior to the use of the Echo convector.*

Puede recibir soporte técnico en la sucursal/representación que a Ud. le corresponda.
La dirección la puede obtener en Internet o a través de la empresa Kromschroeder, S.A.
L'Hospitalet Barcelona.

*If you have any technical questions please contact your local Branch office / agent.
The addresses are available on the internet or from Kromschroeder, S.A.
L'Hospitalet Barcelona.*

ES

Radiador mural a gas
Echo XC, XN y EN
Instrucciones de Uso

El convector Echo Fox

que ha adquirido, tiene un
Certificado de Garantía
que comienza a partir de la fecha en que el servicio técnico
ha dado su conformidad.

Le recomendamos ponerse en contacto con un Servicio
Técnico Autorizado

si usted experimenta cualquier dificultad o tiene alguna
pregunta con respecto al uso de este producto. El número de
teléfono del Servicio de Asistencia Técnica lo (SAT) pueden
encontrar en las páginas de Internet de su distribuidor local.

En caso de duda contactar con nuestras oficinas al +34 93
432 96 00.

Le recomendamos encarecidamente que solicite la asistencia
de un técnico de nuestro SAT autorizado si usted detecta
cualquier dificultad.

El servicio de asistencia técnica puede aconsejarle sobre el uso
apropiado del convector.

El convector Echo
es conforme con:

- Directiva de gas 90/396/CEE
- Directiva electromagnética de compatibilidad 89/336/CEE
- Directiva de Baja Tensión 73/23/CEE

CE 0694



En este manual se utilizan estos símbolos:

ATENCIÓN: para las acciones que requieren especial precaución
y la preparación adecuada.

PROHIBIDO: para las acciones que, en absoluto, han de ser
realizadas.

Puede recibir soporte técnico en la sucursal/representación que a Ud. le corresponda.
La dirección la puede obtener en Internet o a través de la empresa Kromschroeder, S.A.
L'Hospitalet Barcelona.

GB

Wall gas Stove
Echo XC, XN y EN
Instructions of use

The Echo Fox convector

which you have purchased, has a
Certificate Warranty
that begins from the date that the technical
service has given confirmation.

We recommend you to contact an Authorized Technical
Service if you experience any difficulty or may have any
questions regarding the use of this product. The Service
Centre's telephone number may be found in the internet
pages of the Constructor.

We invite you to call tempestivly at a Technical authorized
Service if you are experiencing any difficulty.

The Technical service Assistance can gave you a good
advice for the proper work of your convector.

The Technical service Assistance can gave you a good advice for
the proper work of your convector.

The Echo convector
are conformed at:

- Gas directive 90/396/CEE
- Electromagnetic Directive
Compatibility 89/336/CEE
- Low Tension Directive 73/23/CEE

CE 0694

In this manual are used these symbol:

ATTENTION: for actions that require particular caution and
adequate preparation.

PROHIBITED: for actions that don't have to be absolutely perform.

If you have any technical questions please contact your local Branch office / agent.
The addresses are available on the internet or from Kromschroeder, S.A.
L'Hospitalet Barcelona.

ES

Radiador mural a gas
Echo XC, XN y EN
Instrucciones de Uso

Consejos de Seguridad

Quando se utiliza un producto de combustión o con energía eléctrica, siga siempre las recomendaciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de lesiones. Leer atentamente este manual para aprender su uso y las limitaciones así como los peligros potenciales asociados con su uso.



Se prohíbe a los niños y las personas con discapacidad el uso del convector.



No utilice este producto en la presencia de una atmosfera explosiva de gas.

En este caso:

- Abra las puertas y ventanas.
- Cierre el dispositivo de combustión.
- Llame al Servicio Técnico para ayuda.



Peligro eléctrico: No toque el convector con partes de su cuerpo mojado.



No toque la parrilla cuando el aire caliente que viene a cabo.



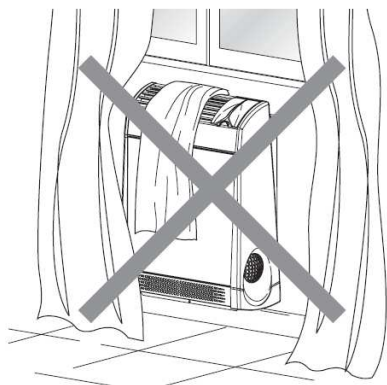
Para reducir el riesgo de lesiones, desconecte siempre esta máquina antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento a él, tales como la limpieza de cualquier parte del convector. Nunca desmonte la máquina, o tratar de hacer cualquier tipo de mantenimiento, que no ha sido recomendada en este manual.



No tire, separe o retorcer el eléctrico cable que está fuera del convector.



No coloque objetos en la parte superior del convector esto provocará un mal funcionamiento o graves daños en el convector.



GB

Wall gas Stove
Echo XC, XN y EN
Instructions of use

Security rule

When using a product with combustion or electrical energy, always follow basic safety precautions to reduce the risk of injury. Read this manual carefully to learn its use and limitations as well as potential hazards associated with its use.

It prohibited to children and disabled persons the use of the convector.

Do not use this product in the presence of an explosive gaseous fume.

In this case:

- Open the doors and windows.
- Close the combustion device.
- Call the Technical Service for assistance.

Electrical Hazard: Do not touch the convector with part of your body wet.

Do not touch the grill when hot air is coming out.

To reduce the risk of injury, always unplug this machine before performing any maintenance to it, such as cleaning any part of the convector. Never disassemble this machine, or try to do any maintenance, which has not been recommended by this manual.

Do not pull, take apart, or wring the electrical cable that is outside of the convector.

Do not put objects on top of the convector this will cause a malfunction or serious damage to the convector.

Puede recibir soporte técnico en la sucursal/representación que a Ud. le corresponda. La dirección la puede obtener en Internet o a través de la empresa Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona.

If you have any technical questions please contact your local Branch office / agent. The addresses are available on the internet or from Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona.

ES

Radiador mural a gas
Echo XC, XN y EN
Instrucciones de Uso

Consideraciones generales

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS.

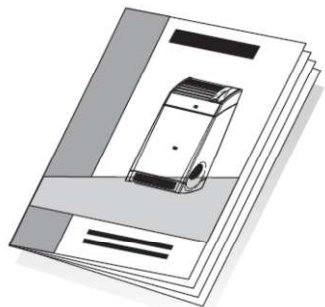
Su servicio de asistencia técnica puede ser contactado para reemplazar este manual si se daña o lo pierde.

El convector está garantizado para hacer el trabajo que se ha creado para el fabricante. La garantía no se aplica cuando: personas distintas al SAT autorizado han realizado reparaciones o intentos de reparación.

El convector tiene que ser instalado por un técnico cualificado para la baja del 5 de marzo de 1990 N 46 como se indica en este manual.

Qué hacer si el convector va a estar parado:

- Coloque el interruptor en "off"
- Desconecte el cable eléctrico principal.
- Apague el interruptor de gas.



GB

Wall gas Stove
Echo XC, XN y EN
Instructions of use

General considerations

READ AND SAVE ALL INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

Your Technical service Assistance may be contacted to replace this manual if it becomes damaged or is lost.

The convector is guaranteed to do the work that it has been created for from the manufacturer. The warranty does not apply where: persons other than the uthorized Technical Service Centre have made repairs or attempted repairs.

The convector has to be installed by a qualified technical for the low of the 5-march 1990 n 46 as indicated in this manual.

Things to do if the convector is going to be shut down:

- Position the switch to "off"
- Unplug the main electric cable.
- Turn off the gas switch.

Puede recibir soporte técnico en la sucursal/representación que a Ud. le corresponda. La dirección la puede obtener en Internet o a través de la empresa Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona.

If you have any technical questions please contact your local Branch office / agent. The addresses are available on the internet or from Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona.

ES

Radiador mural a gas
Echo XC, XN y EN
Instrucciones de Uso

GB

Wall gas Stove
Echo XC, XN y EN
Instructions of use

Convector
ECHO Fox

Convector
ECHO XN

Convector
ECHO XC
compact



Gas convector type C for heating.

Puede recibir soporte técnico en la sucursal/representación que a Ud. le corresponda.
La dirección la puede obtener en Internet o a través de la empresa Kromschroeder, S.A.
L'Hospitalet Barcelona.

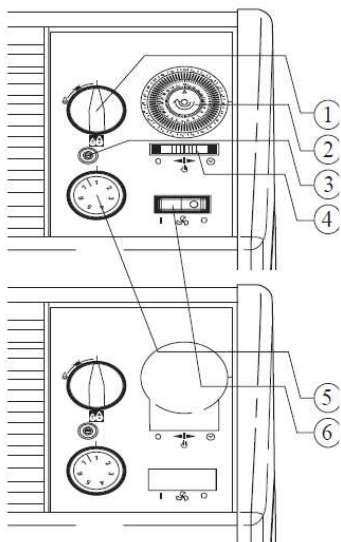
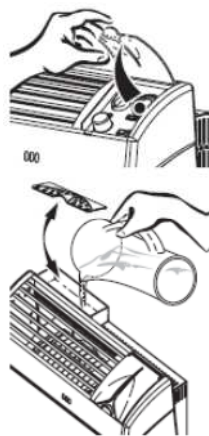
*If you have any technical questions please contact your local Branch office / agent.
The addresses are available on the internet or from Kromschroeder, S.A.
L'Hospitalet Barcelona.*

ES

Radiador mural a gas
Echo XC, XN y EN
Instrucciones de Uso

El convector Echo

El convector Echo es un radiador de gas con quemador atmosférico asistido por un ventilador de alta eficiencia. Este convector pertenece a las series de tipo C. El ventilador suministrado tiene dos velocidades. Se suministra una cubierta transparente para evitar daños al panel de control principal. Para acceder al panel, sólo tiene que levantarla. El convector se puede pedir con un recipiente de humidificación



- 1.- Mando de encendido
- 2.- Temporizador. Esta opción permite programar los períodos de funcionamiento y de paro del radiador.
- 3.- Tornillo de regulación de la presión
- 4.- Selector de funciones. Es capaz de seleccionar las siguientes funciones:

- Función radiador con programación de tiempo
- Apagado del convector mediante reloj
- Encendido del convector mediante el termostato ambiente

- 5.- Termostato ambiente
Tiene la capacidad de regular la temperatura deseada en el ambiente .
- 6.- Función de encendido / apagado del interruptor

GB

Wall gas Stove
Echo XC, XN y EN
Instructions of use

The Echo convector

The Echo convector is a gas radiator with an atmospheric burner assisted by a high efficiency fan. This convector is the series of type C. The fan that is assembled has two velocities. A transparent cover is provided to avoid damage to the main power control panel. To open the panel, simply lift it up. The convector can be ordered with a humidification cup

- 1.- Starting handle
- 2.- Timer. This option permits to program the periods of function, and the shut down of the radiator.
- 3.- Pressure screw regulation
- 4.- Selectors function. Is capable to choose the following functions:

- The function radiator with the timer programming.
- Shut down of the radiator with the watch.
- Start of the radiator with the atmospheric thermostat.

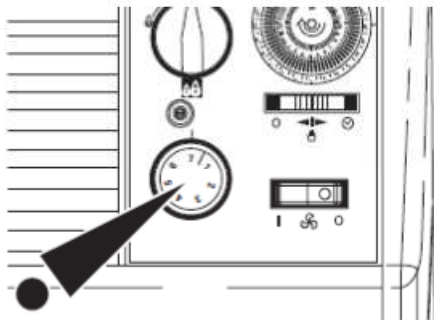
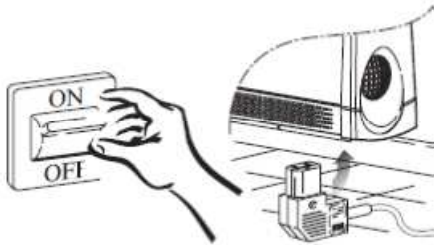
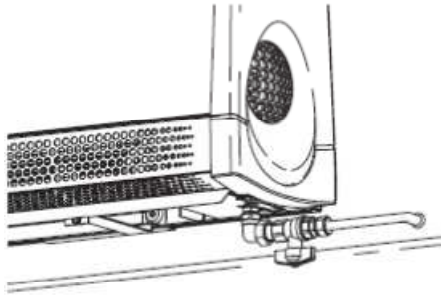
- 5.- Atmospheric Thermostats
Has the capacity to regulated the temperature you want in the atmosphere.
- 6.- On/Off fan function switch

ES

Radiador mural a gas
Echo XC, XN y EN
Instrucciones de Uso

Servicio de comprobación

Lo primero que debe comprobarse es si el convector ha sido puesto en marcha por el SAT. Mientras realiza esta operación, el Técnico le mostrará detalles sobre el encendido del convector, y cuáles son las cosas que hay que hacer en caso de un largo período fuera de servicio.



- Ver si la válvula de corte de gas está activada.
- Compruebe si el interruptor eléctrico está activado (on)
- Vea si el enchufe del alargo eléctrico está insertado en la base y el conector está insertado en la clavija de la parte inferior del convector.
- Ajuste el termostato ambiental en el número 7 para un calentamiento rápido o como usted prefiera.

GB

Wall gas Stove
Echo XC, XN y EN
Instructions of use

Focus service

The first thing to focus is that, if Echo convector has been installed from Technical Service Assistance. As long this is being done, the Technical is going to show you the start of the convector, and what are the things to do for a long period shut down.

- See if the gas switch is turned on.
- Check if the wall switch is positioned (on)
- See if the electric extension is inserted in the socket and the plug is inserted under the convector.
- Adjust the atmospheric thermostat at number 7 for a fast heating or as you prefer.

ES

Radiador mural a gas
Echo XC, XN y EN
Instrucciones de Uso

- Coloque el temporizador en el modo manual

- Encienda el convector:
 - Gire el mando termostático hasta la posición 7
 - Empuje el mando de encendido
 - Gire el mando secuencialmente, desde la posición de apagado a la posición de encendido, presionando hacia dentro siempre el mando de encendido.

- Verifique que en la fase anterior se produce una ráfaga de chispa de encendido

- En el encendido del piloto mantenga pulsado el mando durante unos segundos, después libere el mando y verifique que el piloto permanece encendido.

- Con el piloto encendido, gire el mando hacia la posición de encendido del quemador principal, verificando el correcto encendido.

- Gire el mando termostático hasta la posición deseada
 - Posición 1 = temperatura mínima
 - Posición 2 = temperatura máxima

GB

Wall gas Stove
Echo XC, XN y EN
Instructions of use

- Position the Timer to manual

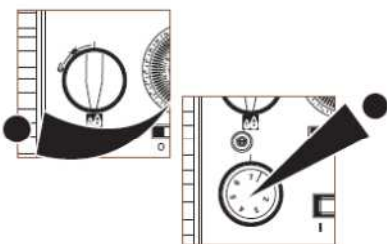
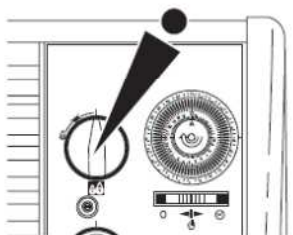
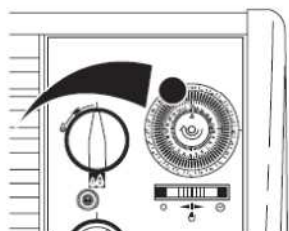
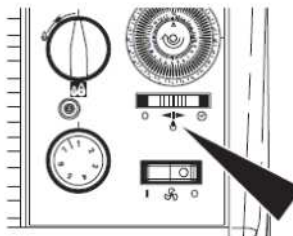
- Start the convector:
 - Rotate the thermostatic handle in position 7
 - Push the starting handle
 - Rotate subsequently of _ the starting handle, from the off position to the starting position pressing always down the start handle.

- Verify that during the previous phase there is the injection spark burst

- At injector start hold down for a few seconds the starting handle, than release the handle and verify that the starting injector remains permanently started.

- With the injector started, rotate the startinghandle to the main burner start verifying the correct start.

- Rotate the thermostatic handle in the position you want
 - Position 1 = minimum temp
 - Position 2 = minimum temp



Puede recibir soporte técnico en la sucursal/representación que a Ud. le corresponda.
La dirección la puede obtener en Internet o a través de la empresa Kromschroeder, S.A.
L'Hospitalet Barcelona.

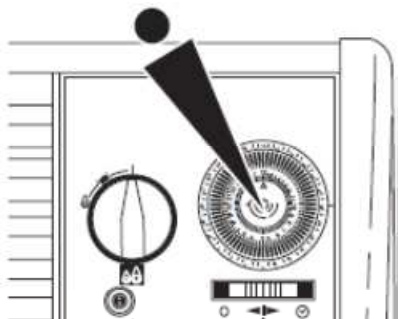
If you have any technical questions please contact your local Branch office / agent.
The addresses are available on the internet or from Kromschroeder, S.A.
L'Hospitalet Barcelona.


ES

**Radiador mural a gas
Echo XC, XN y EN
Instrucciones de Uso**

El quemador trabajará hasta que alcance el valor de la temperatura seleccionada.

- Al alcanzar la temperatura, el quemador principal parará; el piloto permanecerá encendido.
- Si hay algún ningún problema, el convector se apagará y bloqueará, iluminándose el botón de liberación e encendido. Para reencender el convector, espere 1 minuto para desbloquear el dispositivo interno (termopar frío), entonces repetir el encendido del convector.



-  Esta operación se puede repetir sólo 2 ó 3 veces. Si el convector no se enciende después de tres intentos, coloque el botón principal en la posición "Off" y llame al Servicio de asistencia Técnica o al distribuidor.

- Cuando el convector está en funcionamiento, regular el dial del reloj en la hora exacta, y el temporizador en el modo de operación automático.

- Para activar la función automática del convector es suficiente con posicionar el selector de operación en la posición "reloj" (opcional).



Puede recibir soporte técnico en la sucursal/representación que a Ud. le corresponda. La dirección la puede obtener en Internet o a través de la empresa Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona.

GB

**Wall gas Stove
Echo XC, XN y EN
Instructions of use**

The burner it going to work until it will reach the regulated temperature.

- At reached temperature, the main burner will shut off; the injector start will remain turned on.
- If there are going to be any problems, the convector is going to affect a " stop of block", and it's going to illuminate the trigger release button. To restart the convector, wait a 1-minute to unblock the "inter lock" dispositive (cold thermocouple), than repeat the restart of the convector.

- This operation can be repeated only 2 or 3 times. If the convector doesn't start after three attempts, place the main button to "off" and call Technical Service Assistance or the Manufacturer.

- When the convector is in function, regulate the watch dial on the exact hour, and the "timer" in the automatic functioning.

- To activate the convector automatic function, it enough positioning on "watches" the function selector (optional).

If you have any technical questions please contact your local Branch office / agent. The addresses are available on the internet or from Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona.

ES

**Radiador mural a gas
Echo XC, XN y EN**
Instrucciones de Uso**Ajuste del reloj (opcional)**

El primer ajuste que tiene que hacer en el reloj son los minutos y las horas y, posteriormente, los períodos de funcionamiento o paro del convector.

- Cómo ajustar la hora actual
Girar a la derecha sólo el dial de la aguja del reloj hasta que la hora correcta coincida con la marca (flecha) indicada en el panel del control.

- Períodos de funcionamiento (ON):
Si usted mueve con cuidado desde el centro del reloj hacia el exterior las pestañas de fijación, selecciona los minutos o las horas que desea que usted quiere que el convector trabaje.

- Períodos de parada (OFF):
Mueva las pestañas correspondientes del dial hacia adentro. Para la franja horaria que usted selecciona el convector permanece desactivado.

El convector puede pararse con el selector de función en la posición "0" o con el interruptor eléctrico principal. En el primer caso el temporizador continúa funcionando, en el segundo caso el temporizador para y la hora actual ha de ser nuevamente regulada después de la restauración del suministro eléctrico.

Puede recibir soporte técnico en la sucursal/representación que a Ud. le corresponda. La dirección la puede obtener en Internet o a través de la empresa Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona.

GB

**Wall gas Stove
Echo XC, XN y EN**
Instructions of use**Watch regulation (optional)**

The first regulation that you have to do on the watch is the minutes and the hours, and subsequently the function periods or the convector halt.

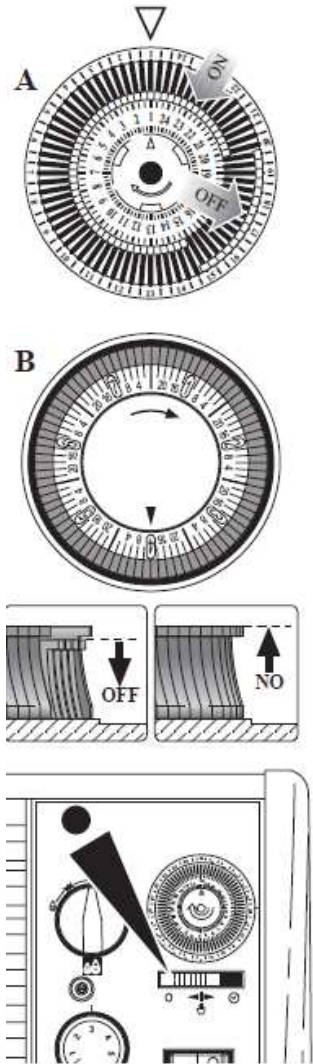
- How to adjust the current time;
Rotate only clockwise the clock dial until the right hour is indicated from the present point that is on the control panel.

- Function periods (ON):
If you move carefully from the centre of the watch to the outside the cordless plug, you insert the minutes or the hours you want the convector to work.

- Stop periods (OFF):
Move the dials toward the outside the corresponding cordless plug. To the time band in the way you desire, the convector to remain deactivated.

The convector can be stopped with the function selector on the (0 position) or with the main switch. In the first case the Timer watch rest in function, in the second case the watch stops and the current hour have to be newly regulated at the electrical restoration.

If you have any technical questions please contact your local Branch office / agent. The addresses are available on the internet or from Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona.

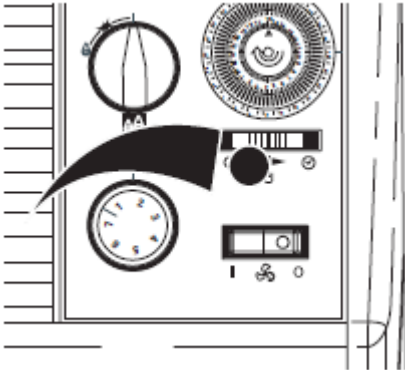


ES

Radiador mural a gas
Echo XC, XN y EN
Instrucciones de Uso

Regulación del termostato ambiente

El mando principal puede regular el termostato ambiente. Si usted desea aumentar la temperatura gire el mando principal en sentido horario hasta que el indicador de posición coincida con el número 7. Para disminuir la temperatura, gire en sentido antihorario hasta alcanzar el número 1. Después de que la nueva regulación sea efectiva, espere que el convector haya completado el ciclo de funcionamiento y verifique el estado de confort obtenido. Repetir las operaciones hasta alcanzar las condiciones deseadas.



GB

Wall gas Stove
Echo XC, XN y EN
Instructions of use

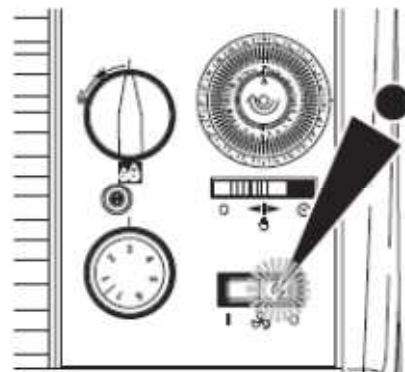
Atmospheric thermostat regulation

The handle can regulate the atmospheric thermostat; if you want to increase the temperature you move the handle rotating clockwise on number 7, to decrease the temperature, counter-clockwise on number 1. After that the new regulation is effect wait that the convector has completed the function cycle, and verified the states obtained. Repeat the operations until coming at the desired conditions.

Inicio del ventilador (opcional)

Ponga el interruptor del ventilador en la posición "start 1". Comprobará que el ventilador está trabajando por la luz de fondo del interruptor.

Nota: el ventilador se activa cuando el termostato del ventilador ha alcanzado la temperatura correcta.



Fan Start (optional)

Put the fan switch on the " start 1" the fan start it going to noted that is working by the backlight on the switch.

Note: the fan start when the thermostatic fan has reached the right temperature.

ES

Radiador mural a gas
Echo XC, XN y EN
Instrucciones de Uso

Largos períodos apagado

Si el convector va a estar parado durante un largo período de tiempo, es importante seguir estas secuencias.

- Colocar el selector de operación en 0 (opcional).
- Colocar el mando de encendido del panel de control en la posición "off"
- Coloque el interruptor eléctrico en la posición "off".
- Desconecte el cable eléctrico de la toma de corriente y desenchúfelo del convector.
- Cierre la válvula del gas.

GB

Wall gas Stove
Echo XC, XN y EN
Instructions of use

Long periods shut down

If the convector is going to be stopped for a long period of time, is important to follow these sequences.

- Position the function selector on 0 (optional).
- Position the starting handle on the control panel to the "off" position
- Place the wall switch to the "off" position.
- Disconnect the electric cord and, unplug the plug under the convector.
- Close the gas tap.



Puede recibir soporte técnico en la sucursal/representación que a Ud. le corresponda.
La dirección la puede obtener en Internet o a través de la empresa Kromschroeder, S.A.
L'Hospitalet Barcelona.

*If you have any technical questions please contact your local Branch office / agent.
The addresses are available on the internet or from Kromschroeder, S.A.
L'Hospitalet Barcelona.*

ES

Radiador mural a gas
Echo XC, XN y EN
Instrucciones de Uso

Limpieza

La única limpieza necesaria, ha realizar por el usuario, es para limpiar la cubierta.

Antes de efectuarla:

- Es importante que el interruptor eléctrico y el interruptor del panel de control se encuentren en la posición "off".
- Espere a que el convector se enfríe por completo.

La única limpieza que se requiere por el propietario implica la eliminación de la cubierta, y limpiar el polvo, que pueden haber recogido. No ponga grasa o lubricantes en cualquier parte del convector.



Para la limpieza de la cubierta, use un paño humedecido para hacer la operación.



No permita líquidos sobre la cubierta ni sobre otras partes del convector. Trate de evitar daños.

GB

Wall gas Stove
Echo XC, XN y EN
Instructions of use

Clean out

The only necessary cleaning by the owner is to clean the cover.

Before effecting:

- It is important that the wall switch and switch on the control panel is turned to the "off" position.
- Wait that the convector gets cold completely.

The only cleaning that is required by the owner, involves removing the cover, and wiping the dust, which may have collected. Do not put grease or lubricants on any parts of the convector.



For the cover cleaning, use dampened clothes to do the operation that you want.



Do not allow liquids on the cover or, on other parts of the convector. Try to avoid damages.

ES

**Radiador mural a gas
Echo XC, XN y EN
Instrucciones de Uso**

Solución y problemas

• **Alimentación eléctrica.**

Si ha activado el interruptor principal a la posición "on" y no se ilumina el botón, asegúrese de que el cable eléctrico principal está insertado de forma adecuada bajo el convector. Si hay un problema, llamar al Servicio de Asistencia Técnica.

• **Cierre:**

Verificar que la llave del gas está abierta.

Verificar que la combustión está establecida.

Verificar que el cable principal está insertado en la forma adecuada.

Para reiniciar el convector, pulse el botón de liberación. Esta operación sólo puede ser repetida 2-3 veces. Si hay un problema, llame al Servicio de Asistencia Técnica.

Mantenimiento

El mantenimiento del convector es importante para la eficiencia y la fiabilidad del radiador. Nosotros recomendamos que el servicio de asistencia técnica realice el mantenimiento una vez al año.

Servicio de Asistencia Técnica	
Sr
.....	
Calle
.....	
Tel

NOTA: Debido a la mejora del producto en curso, estética y características dimensionales, detalles técnicos, las piezas y accesorios pueden ser modificados y no son vinculantes.

Puede recibir soporte técnico en la sucursal/representación que a Ud. le corresponda. La dirección la puede obtener en Internet o a través de la empresa Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona.

GB

**Wall gas Stove
Echo XC, XN y EN
Instructions of use**

Solution and Problems

• **Electrical alimentation.**

If you have turned the main switch to the "on" position and it does not illuminate the button, be sure that the main electrical cable is inserted in the proper way under the convector. If there is a problem, call the Technical Service Assistance.

• **Shut down:**

Verified the gas tap is open.

Verified that the combustion is available.

Verified that the main cable is inserted in the proper way.

To restart the convector, push the trigger release button. This operation may only be repeated 2-3 times. If there is a problem, call Technical Service Assistance.

Maintenance

The convector maintenance is important for the efficiency, and the reliability of the radiator. We recommend that Technical Service Assistance perform the maintenance once a year.

Technical service Assistance	
Sir
.....	
Calle
.....	
Tel

NOTE: Due to ongoing product upgrading, aesthetic and dimensional features, technical details, fittings and accessories could undergo changes and are not binding.

If you have any technical questions please contact your local Branch office / agent. The addresses are available on the internet or from Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona.